

# Portable radio

AE2480

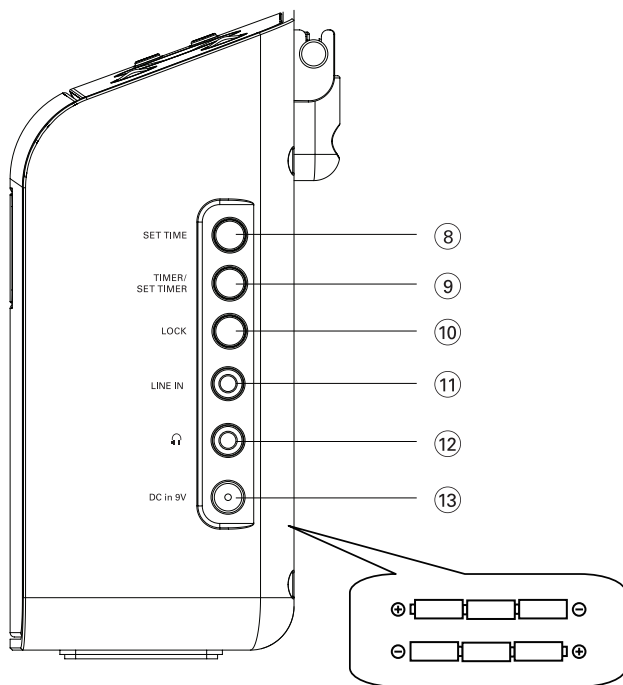
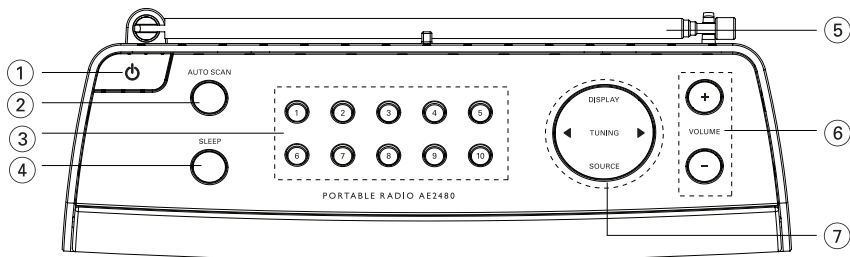
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

1

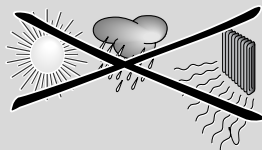


6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

3



4




Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz itt regisztrálhatja termékét: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## A készülékkel szállított tartozékok

- 1 db, tanúsítvánnyal rendelkező AC/DC kapcsolóadapter (PHILIPS, típusszám: ED4120090060A, bemenet: 230 V~50 Hz, 70 mA; kimenet: 9 V, 600 mA)
- Audiókábel

## Fedő- és előlap (Lásd [1])

-  – a készenléti üzemmód be- és kikapcsolása
  - AUTO SCAN**  
– FM, MW, LW/SW módban automatikus állomás keresés és -tárolás előre beállítottként
  - Számgombok**  
– tartsa lenyomva az előre beállított rádióállomások tárolásához
  - SLEEP**  
– a készülék automatikus kikapcsolása a beállított idő letelte után
  - Telescopic antenna**  
– a rádió vétel javítása
  - VOLUME +/-**  
– Hálózati csatlakozókábel
  - DISPLAY**  
– az idő vagy a rádiófrekvencia megjelenítése
- TUNING ◀/▶**  
– FM/MW/LW/SW módban állomásra hangolás
- SOURCE**  
– FM, MW, LW, SW vagy AUX mód választása

## Oldallap (Lásd [1])

- SET TIME**  
– készenléti módban az óra beállítása
- TIMER/SET TIMER**  
– a készülék automatikus be- és kikapcsolási idejének beállítása  
– az időzítő bekapcsolása és kikapcsolása
- LOCK**  
– az összes többi gomb letiltása
-  – 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó
- LINE IN**  
– bemenet külső hangforráshoz
- Egyenáramú csatlakozó**  
– a hálózati kábel csatlakozója

## Vigyázat!

**Nagyfeszültség! A készülék kinyitása tilos. Áramütés veszély. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt.**

**A terméken végzett változtatás EMC sugárzásveszélyt, vagy egyéb biztonságtalan üzemállapotot eredményezhet.**

**Gyermekekre különösen veszélyes lehet, mert a kábel szabad vége még feszültség alatt lehet, ha csak a készülék hátulján található MAINS (táp)aljzatból lett kihúzva a csatlakozó.**

## Feszültségellátás

Amikor csak lehet, a hálózatról üzemeltesse a készüléket, hogy hosszabb legyen az elemek élettartama. Mielőtt betenné az elemeket, ellenőrizze, hogy a hálózati kábel ki van-e húzva a készülékből és a fali dugaljából is.

### Elemek (nem tartozék)

- 1 Nyissa ki az elemtartót és polaritáshelyesen, az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelően helyezzen be hat darab **R-14**, **UM-2** vagy **C-cells** típusú elemet (lehetőleg tartósat). (Lásd [2])
  - 2 Ellenőrizze, hogy az elemek jól vannak-e a helyükön, majd csukja be az elemtartót. Most a készülék már használatra kész.
- Ha nem megfelelően kezeli az elemeket, az elektrolyt kifolyhat, ami korrodálhatja az elemtartót, vagy akár fel is robbanhatnak az elemek. Ezért:
  - Soha ne használjon különböző típusú elemeket: azaz tartósat és cinkkarbonátot. A készülékbe mindig azonos típusú elemeket tegyen.
  - Ha elemet kell cserélni, soha ne használjon egyszerre új és használt elemeket.
  - Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

**Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.**

### Hálózati feszültség

- 1 Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a **készülék alján található adattáblán jelzett** értéknek. Ha nem, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt kapcsolóadaptert a fali aljzathoz és a készülék egyenáramú csatlakozójához. A készülék most használatra kész.
- 3 Ha teljesen meg akarja szüntetni a feszültségellátást, akkor húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.

- Az egységet a fali csatlakozóaljzat közelébe helyezze, ahol a tápkábelt könnyedén csatlakoztathatja.
- Erős viharban húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából, ezzel óvja a készüléket.
- A váltakozó áramú hálózati kábel megszakítóeszközként használatos. Ezért működőképesnek és szabadon hozzáférhetőnek kell maradnia használat közben. A készülék áramellátásának tökéletes megszüntetéséhez teljesen ki kell húzni a készülék tápkábelét a fali aljzataból.

### A típusjelzés a készülék alján található.

Áramfogyasztás	.....8 W
Teljesítmény (készenléti állapotban)	.....2 W

## Általános információk



### Antennák

- Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.
- Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkópantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.



### Fejhallgató csatlakoztatása

- A fejhallgató-csatlakozóhoz fejhallgatót csatlakoztathat.  
→ Ekkor a hangszugárzók kikapcsolnak.


### A készülék zárolása

- A készüléket bármilyen üzemmódban lezárhatja, ha a **LOCK** gombot a  megjelenéséig nyomva tartja.  
→ Az összes gomb le van tiltva.
- A készülék zárolásának feloldása  
– tartsa lenyomva a **LOCK** gombot, amíg a  el nem tűnik.


## Alapműveletek

- 1 Csatlakoztassa a mellékelt kapcsolóadaptert a fali aljzathoz és a készülék DC-csatlakozójához, vagy helyezze be az elemeket, lásd a Tápellátás című részt.  
→ Megjelennek az óra adatai. (Lásd: **2**)
- A készüléket a  gomb megnyomásával kapcsolhatja be.
- Készenléti üzemmódba kapcsoláshoz nyomja meg ismét a  gombot.
- 2 A hangerőt a **VOLUME +/-** gomb megnyomásával állíthatja be.

### Jótanácsok:

- Ha a készülék nem kap áramot, az idő kijelzése még néhány percig látható maradhat.
- Néhány perc múlva, a  kijelzés villogni kezd, majd eltűnik.

## A rádió bekapcsolása

- 1 A  gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
- 2 A **SOURCE** megnyomásával választhat FM, MW, SW vagy LW hullámsávot.  
→ Megjelenik a hullámsáv és a rádiófrekvencia (lásd: **3**).

## Automatikus hangolás

- Nyomja le a **TUNING ◀/▶** gombot egy másodpercig, ekkor a készülék automatikusan állomást keres.  
→ Az *SR CH* felirat jelenik meg.  
→ Amikor a készülék állomást talál, a keresés leáll, és az *SR CH* felirat eltűnik.

### Jótanácsok:

- Az automatikus keresésből bármelyik gomb megnyomásával kiléphet.

## Kézi hangolás

E funkció használatával manuálisan ráhangolhat egy adott csatorna frekvenciájára. Az optimális rádióvétel nemcsak az antenna megfelelő elhelyezésével, hanem e funkció használatával is elősegíthető.

- FM, MW, SW/LW módban a **TUNING ◀/▶** gomb megnyomásával kereshet állomást.

### Jótanácsok:

- A **◀/▶** gomb egyszeri megnyomásával 5 KHz-enként növelheti vagy csökkentheti a frekvencia értékét. A frekvencia értékének változása nem jelenik meg a kijelzőn.
- A **◀/▶** gomb kétszeri megnyomásával 10 KHz-enként növelheti vagy csökkentheti a frekvencia értékét. A frekvencia értékének változása +/- 0,01 MHz-enként jelenik meg.

## Előre beállított rádióállomások automatikus tárolása

- FM, MW, SW/LW módban nyomja meg és tartsa lenyomva a **AUTO SCAN** gombot, amíg a **SCAN** felirat meg nem jelenik.  
→ A készülék megkeresi az erős jelet sugárzó állomásokat, és automatikusan eltárolja őket előzetesen beállítottként.

## Előre beállított rádióállomások kézi tárolása

Az egyszerű elérés érdekében minden sávhoz legfeljebb 10 csatorna tárolható a **PRESET** funkcióval.

- 1 FM, MW, SW/LW módban keresse meg a kívánt rádióállomást (lásd az „Automatikus hangolás” és a „Kézi hangolás” című részt).
- 2 Az előre beállított állomás tárolásához tartsa lenyomva a számgombokat.

### Jótanácsok:

- Ha az előre beállított programszámon már van FM, MW, SW vagy LW állomás, akkor az új állomás felülírja azt.
- Az egyes sávokhoz beállított csatornák nem írják felül egymást.

## Tárolt állomás kiválasztása

- FM, MW, SW és LW üzemmódban nyomja meg az **1-10 SZÁMGOMBOT**.

## Óra megtekintése

Hangolóegység üzemmódban is megtekintheti az órát.

- Nyomja meg többször a **DISPLAY** gombot.

## Az idő beállítása

Az időt csak készenléti módban állíthatja be.

- 1 Tartsa lenyomva a **SET TIME** gombot, amíg az órát jelző számjegy villogni nem kezd.

- 2 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be az órát.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **SET TIME** gombot.  
→ A percet jelző számjegy villogni kezd.
- 4 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be a percet.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **SET TIME** gombot.  
→ A készülék kilép az időbeállításból.

### Jótanácsok:

- Ha az idő beállítása közben megnyomja a **ON** gombot, vagy több mint 10 másodpercig semmilyen műveletet sem végez, akkor a készülék automatikusan kilép az időbeállításból.

## Az időzítő beállítása

Az időzítőt csak készenléti módban állíthatja be.

- 1 Tartsa nyomva a **TIMER/SET TIMER** gombot, amíg a **ON** meg nem jelenik és az óra számjegye villogni nem kezd.
- 2 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be az órát.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.  
→ A percet jelző számjegy villogni kezd.
- 4 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be a percet.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.  
→ Megjelenik a **OFF**.  
→ Az órát jelző számjegy villogni kezd.
- 6 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be az órát.
- 7 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.  
→ A percet jelző számjegy villogni kezd.
- 8 A **VOLUME +/-** megnyomásával állíthatja be a percet.
- 9 A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.

- Az FM, MW, SW vagy LW felirat villog.
- 10** Az időzítő frekvenciasávjának kiválasztásához nyomja meg a **VOLUME +/-** vagy a **SOURCE** gombot.
- Az előre beállított rádióállomás száma villog.
- 11** Nyomja meg a **VOLUME +/-** gombot vagy egy számgombot az elCRe beállított rádióállomás számának kiválasztásához.
- 12** A jóváhagyáshoz nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.
- A hangerőszintet jelző számjegy villogni kezd.
- 13** A **VOLUME +/-** gomb megnyomásával állíthatja be az időzítő hangerőszintjét.
- 14** A jóváhagyáshoz és a kilépéshez nyomja meg egyszer a **TIMER/SET TIMER** gombot.
- A bekapcsolási idő elérézésekor a készülék
- a kiválasztott hullámsávra és előzetesen beállított állomásra áll, ha be van kapcsolva.
  - bekapcsol, majd a kiválasztott hullámsávra és előzetesen beállított állomásra áll, ha ki van kapcsolva.
  - **ⓄⓄ** egy percig villog.
- A kikapcsolási idő elérézésekor a készülék
- nem végez semmilyen műveletet, ha ki van kapcsolva.
  - automatikusan kikapcsol, ha be van kapcsolva.
  - **ⓄOFF** egy percig villog.

## Az időzítő be- és kikapcsolása

- 1** Nyomja meg többször a **TIMER/SET TIMER** gombot az időzítő be- és kikapcsolásához.
- A **Ⓞ** jelzés jelenik meg, ha az időzítő be van kapcsolva.
- A **Ⓞ** jelzés eltűnik, ha az időzítő ki van kapcsolva.

### Jótanácsok:

- Az időzítő készenléti és aktív módban is be- és kikapcsolható.

## Az elalváskapcsoló beállítása

Beállíthatja, hogy mennyi idő után álljon a készülék automatikusan készenléti módba.

- 1** A **SLEEP** gomb többszöri megnyomásával választhatja ki a kívánt időtartamot (percben). A következőkből választhat:
- **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00.**
- A **z<sup>Z</sup>** jelzés jelenik meg.
- 2** Az SL:00 kiválasztásakor az elalváskapcsoló kikapcsol.
- A **z<sup>Z</sup>** jelzés eltűnik.

### Jótanácsok:

- Ha az alvás funkció aktív, a **SLEEP** gomb megnyomásával jelenítheti meg a hátralévő időt.
- A **SLEEP** gomb ismételt megnyomása a következő alacsonyabb értékre állítja az elalvási időt (ha pl. a hátralévő idő 59 perc, az elalvási idő 45, majd 30 és 15 percre változik).

## AUX IN

A csatlakoztatott külső eszköz hangját a AE2480 rendszeren keresztül hallgathatja.

- 1** Az AUX IN mód kiválasztásához nyomja meg legalább egyszer a **SOURCE** gombot.
- A **Ⓞ** jelzés jelenik meg.
- 2** A hangtorzítás megelőzése érdekében halkítsa le a külső eszközt.
- 3** A hangot és a hangerőt a külső eszköz és az AE2480 hangvezérlővel állíthatja be.



## Övintézkedések és általános karbantartás

- A készüléket szilárd, sima felületre helyezze, ahol nem borulhat fel.
- Óvja a készüléket, elemeket, CD-ket és kazettákat a nedvességtől, csapadéktól, homoktól és az olyan túlzott hőhatástól, mely fűtőtest közelében vagy közvetlen napsütésen lehet.
- Ne takarja le a készüléket. A megfelelő szellőzés érdekében legalább 15 cm szabad helyet hagyjon a szellőzőnyílások körül, hogy a keletkezett hő szabadon távozhasson.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlódási felületei önkénők, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- A készüléket puha, enyhén megnedvesített szarvasbőrrel lehet tisztítani. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy súrolóanyagot tartalmazó tisztítószert, mert ezek károsíthatják a készülék házát.
- A készüléket nem szabad vízbe méríteni vagy lefröcskölni.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függönyvel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- A fej- és fülhallgatóból érkező túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat.
- Az akkumulátort óvja a magas hőmérséklettől, ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a mérszaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

**A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja.**

**Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....	220–230 V
Elemes működéshez.....	8 x R14
Névleges frekvencia.....	50 Hz

### Teljesítmény

maximális.....	≤ 10,5 W
névleges.....	6 W
készületi állapotban.....	≤ 0,5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg.....1,5 kg

### Befoglaló méretek

szélesség.....	260 mm
magasság.....	140 mm
mélység.....	220 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....	88–108 MHz
Középhullámú.....	540–1600 kHz

### Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 1.0 W RMS

# Hibakeresés

---

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ne nyissa ki a készülék borítását, mert áramütés érheti. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.*

## Probléma

---

- Lehetséges ok
- Teendő

## Nincs hang/feszültség

---

- A **VOLUME** nincs beállítva
- Állítsa be a hangerőt a **VOLUME** gombbal
- A **hálózati csatlakozó nem megfelelően csatlakozik**
- Csatlakoztassa jól a hálózati csatlakozót
- **Az elemek kimerültek/nem jól vannak betéve**
- Tegye be az (új) elemeket polaritáshelyesen
- **Fejhallgató van csatlakoztatva**
- Vegye le a fejhallgatót

## Rossz minőségű rádióvétel

---

- Gyenge rádiójel
- Ha az **FM** sávot választotta, húzza ki a teleszkópantennát. Döntse meg és forgassa el az antennát. Csökkentse a hosszát, ha a jel túl erős.
- Az **MW** sáv esetében nincs szükség a teleszkópantennára, mert ehhez be van építve a készülékbe antenna. A készüléket elforgatva állítsa megfelelő irányba az antennát.

## A kijelző nem megfelelően működik/A gombok megnyomása hatástalan

---

- *Elektrosztatikus kisülés*
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Néhány másodperc múlva csatlakoztassa újra

# A fejhallgató biztonságos használata

## **A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.**

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólltatására.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

## **A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:**

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

## **Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:**

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

## **Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.**

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.

## Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása fölösleges anyagokat nem tartalmaz. A csomagoló-anyagok könnyen szétválaszthatók három egynemű anyagra: karton, hungarocell és műanyag.

**A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.**

## Régi termékének eldobása

A terméket kiváló minőségű anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

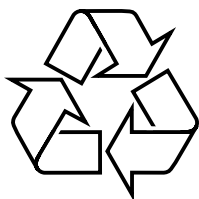
Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EK Európai Direktívának.



Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



AE2480

Magyar



Printed in China

PDCC-ZC-0812